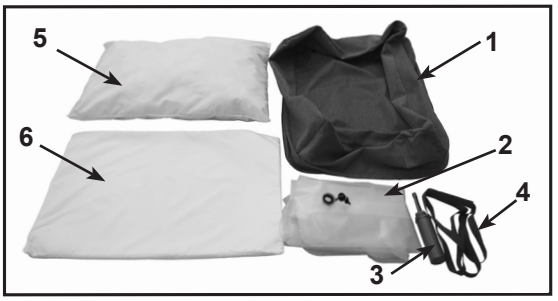
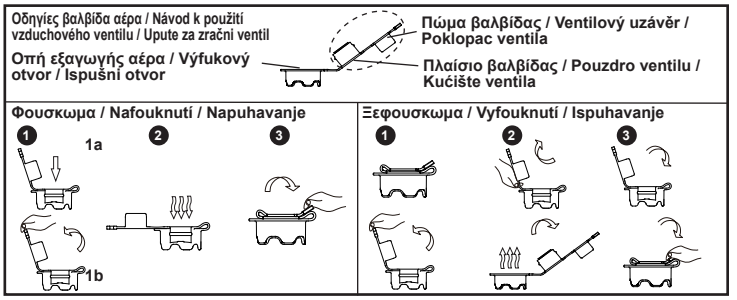
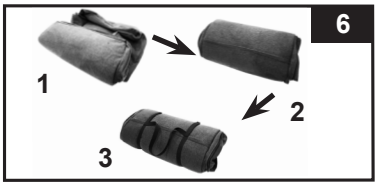
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ / POKYNY K POSTELI PRO DOMÁCÍ MAZLÍČKY / UPUTE ZA LEŽAJ ZA KUĆNE ŽIVOTINJE

11 IO







ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σχεδια ειναι μονο για σκοπους απεικονισης.

POZNÁMKA: Výkresy pouze pro ilustraci.

NAPOMENA! Crteži služe samo za svrhu ilustracije.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μόνο για κατοικίδια. Το προϊόν δεν αποτελεί παιχνίδι. Μακριά από παιδιά.
- Να διατηρείται μακριά από τη φωτιά.
- Τοποθετήστε το σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Δεν έχει αντοχή στο μάσημα. Εάν σκιστεί ή χαλάσει σταματήστε τη χρήση.
- Εάν σας προβληματίζουν απυχήματα του κατοικίδιου, προστατέψτε τις επιφάνειες με αδιάβροχο κάλυμμα.
- Κινδυνος διάτρησης – Κόβετε τακτικά τα νύχια του κατοικίδιου.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pouze pro domácí zvířata. Tento výrobek není hračka. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Chraňte před ohněm.
- Umístěte na plochý a rovný povrch mimo dosah přímého slunečního světla.
- Není odolný proti rozkousání. V případě roztržení nebo poškození přestaňte používat.
- Pokud hrozí nehody domácích mazlíčků, chraňte povrchy vodotěsným krytem.
- Riziko propíchnutí - Pravidelně stříhejte drápky zvířete.

⚠ UPOZORENJE

- Samo za kućne životinje. Ovaj proizvod nije igračka. Držite djecu dalje.
- Držite dalje od vatre.
- Stavite na ravnu, vodoravnu površinu dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Nije otporno na žvakanje. Prestanite upotrebljavati ako se podere ili ošteti.
- Ako dolazi do nezgoda s kućnim životinjama, zaštitite površine vodootpornim pokrivačem.
- Opasnost od proboja – redovito podrezujte nokte životinjama.

Κατάλογος Αναφορ

1. Εξωτερικό κάλυμμα
2. Ασκός
3. Χειροκίνητη αντλία
4. Λουρί μεταφοράς
5. Παχύ μαξιλάρι (προεγκατεστημένο στο εσωτερικό εξωτερικό κάλυμμα)
6. Λεπτό μαξιλάρι (προεγκατεστημένο στο εσωτερικό εξωτερικό κάλυμμα)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Ξεδιπλώστε και αναποδογυρίστε το εξωτερικό κάλυμμα **(1)** με το επίπεδο κάτω μέρος προς τα πάνω και ανοίξτε το φερμουάρ γύρω από το κάτω μέρος **(Εικ. 1)**.
- Τοποθετήστε τον ασκό **(2)** μέσα στα τοιχώματα του εξωτερικού καλύμματος **(1)**. Βεβαιωθείτε ότι η σχισμή στον ασκό ταιριάζει με την σχισμή στην εξωτερική πλευρά του καλύμματος **(Εικ. 2-3)**. Κλείστε το φερμουάρ και γυρίστε το προϊόν από την καλή πλευρά.
- Ανοίξτε το καπάκι απέναντι από την πλευρά με τις σχισμές για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βαλβίδα αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το «περίβλημα της βαλβίδας» έχει τοποθετηθεί πλήρως στην οπή εξόδου. Φουσκώστε τον ασκό με τη χειροκίνητη αντλία **(3)** ώσπου να είναι σταθερός στην αφή αλλά όχι σκληρός. Μην τον παραφουσκώνετε **(Εικ. 4)**. Ανατρέξτε στις οδηγίες φουσκώματος της βαλβίδας αέρα.
- Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας αέρα πιέζοντάς το σταθερά και κλείστε το καπάκι.

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΣΚΟ

1. Ανοίξτε το καπάκι απέναντι από την πλευρά με τις σχισμές για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βαλβίδα αέρα.
2. Τραβήξτε προς τα έξω το καπάκι της βαλβίδας και το περίβλημα της βαλβίδας για να τον ξεφουσκώσετε. Ανατρέξτε στις οδηγίες της βαλβίδας αέρα.
3. Επανατοποθετήστε καλά το περίβλημα της βαλβίδας φουσκώματος και το καπάκι αφού ξεφουσκώσετε πλήρως τον ασκό. Κλείστε το καπάκι.

Αποθηκευει

Διπλώστε τα τοιχώματα προς τα μέσα. Ξεκινήστε τυλίγοντας από τη στενή πλευρά του κρεβατιού προς την άλλη πλευρά. Ασφαλίστε το κυλιόμενο κρεβάτι με το λουρί μεταφοράς **(4)** **(Εικ. 6)**.

Οδηγίες φροντίδας

Βγάλτε τον ασκό **(2)** και όλα τα μαξιλάρια **(5-6)** από το εξωτερικό κάλυμμα **(2)**.Κάλυμμα: Πλένεται χωριστά στο πλυντήριο μόνο σε κρύο κύκλο για ευαίσθητα. Στύψιμο με χαμηλό αριθμό στροφών. Δεν σιδερώνεται. Μην χρησιμοποιείτε χλώριο.
Ασκός: Σκουπίστε με ένα νωπό πανί και αφήστε να στεγνώστε πλήρως στον αέρα πριν από τη χρήση.
Μαξιλάρια: Δεν πλένονται. Δεν σιδερώνονται. Μην χρησιμοποιείτε χλώριο. Αφήνετε να στεγνώνουν στον αέρα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε πρώτα το παχύ μαξιλάρι **(5)** και μετά το λεπτό μαξιλάρι **(6)** μέσα στο κάλυμμα. Το λεπτό μαξιλάρι **(6)** πρέπει να είναι στραμμένο προς την επίπεδη κάτω πλευρά του καλύμματος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Reference dílů

1. Vnější kryt
2. Nafukovací vak
3. Ruční pumpa
4. Nosný popruh
5. Hrubá podložka (předinstalovaná uvnitř vnějšího krytu)
6. Tenká podložka (předinstalovaná uvnitř vnějšího krytu)

MONTÁŽ

- Rozložte a otočte vnější kryt **(1)** plochou spodní stranou nahoru a rozepněte zip na spodním okraji **(obr. 1)**.
- Vložte nafukovací vak **(2)** do okrajů stěny vnějšího krytu **(1)**. Ujistěte se, že drážka na nafukovacím vaku odpovídá drážce na vnějším krytu **(obr. 2-3)**. Zavřete zip a výrobek otočte zpět.
- Otevřete klapku na opačné straně drážky, abyste získali přístup ke vzduchovému ventilu.
- Ujistěte se, že je „pouzdro ventilu“ zcela zasunuto do výfukového otvoru. Nafoukněte nafukovací vak ruční pumpou **(3)**, dokud není na dotek pevný, ale ne tvrdý. Nepřefukujte **(Obr. 4)**. Viz pokyny k nafukování vzduchového ventilu.
- Uzavřete víčko vzduchového ventilu jeho silným stisknutím a zavřete klapku.

JAK VYPRÁZDNIT NAFUKOVACÍ VAK

1. Otevřete klapku na opačné straně drážky, abyste získali přístup ke vzduchovému ventilu.
2. Vytáhněte víčko ventilu a kryt ventilu, aby se vyprázdnil. Víz návod k použití vzduchového ventilu.
3. Po úplném vypuštění nafukovacího vaku pevně nasaďte kryt nafukovacího ventilu a uzávěr. Zavřete klapku.

Uskladnění

Okraje stěn ohněte dovnitř. Začněte rolovat z úzké strany postele směrem k druhému konci. Zajistěte srolované lůžko pomocí nosného popruhu **(4)** **(obr. 6)**.

Pokyny pro péči

Vyjměte nafukovací vak **(2)** a všechny podložky **(5-6)** z vnějšího krytu **(2)**.
Potah: prát samostatně v pračce za studena, pouze v šetrném cyklu. Sušte v sušičce na nízké teplotě. Nežehlete. Nepoužívejte bělidlo.
Nafukovací vak: před použitím otřete vlhkým hadříkem a zcela vysušte.
Podložky: Neperte. Nežehlete. Nepoužívejte bělidlo. Sušte pouze na vzduchu.
POZNÁMKA: Nejprve vložte silnou podložku **(5)** a poté do krytu vložte tenkou podložku **(6)**. Tenká podložka **(6)** musí směřovat k ploché spodní straně krytu.

UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO VAŠI POTŘEBU

Reference dijelova

1. Vanjski pokrov
2. Mjehur
3. Ručna crpka
4. Remen za nošenje
5. Debeo jastučić (već ugrađen unutar vanjskog pokrova)
6. Tanak jastučić (već ugrađen unutar vanjskog pokrova)

MONTAŽA

- Otklopite i preokrenite vanjski pokrov **(1)** s ravnim donjim dijelom okrenutim prema gore i otvorite patentni zatvarač oko donjeg ruba **(Slika 1)**.
- Umetnite mjehur **(2)** u rubove stijenke vanjskog pokrova **(1)** . Pazite da utor na mjehuru odgovara vanjskoj strani pokrova s utorom **(Slika 2-3)**. Zatvorite patentni zatvarač i preokrenite proizvod.
- Otvorite poklopac nasuprot strane s utorima kako biste pristupili ventilu za zrak.
- Provjerite je li “kućište ventila” potpuno umetnuto u ispušni otvor. Napuhujte mjehur ručnim kompresorom **(3)** dok ne postane čvrst na dodir, ali ne tvrd. Nemojte prekomjerno napuhati **(Slika 4)**. Pogledajte upute zračnog ventila za napuhavanje.
- Zatvorite poklopac ventila za zrak tako da ga čvrsto pritisnete prema dolje i zatvorite poklopac.

KAKO SE PRAZNI MJEHUR

1. Otvorite poklopac nasuprot strane s utorima kako biste pristupili ventilu za zrak.
2. Izvucite poklopac ventila i kućište ventila kako biste ispustili zrak. Pogledajte upute za ventil za zrak.
3. Vratite kućište ventila za napuhavanje i poklopac čvrsto nakon što se mjehur potpuno isprazni. Zatvorite poklopac.

Skladištenje

Savijte rubove stijenki prema unutra. Počnite namatati od uske strane kreveta prema drugom kraju. Učvrstite namota krevet remenom za nošenje **(4)** **(Slika 6)**.

Upute za njegu

Uklonite mjehur **(2)** i sve jastučiće **(5-6)** s vanjskog pokrova **(2)**.
Pokrov: perite u stroju odvojeno samo u hladnom, nježnom ciklusu. Sušite u sušilici na niskoj brzini. Nemojte glačati. Nemojte koristiti izbjeljivač.
Mjehur: obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite na zraku prije upotrebe.
Jastučići: Nemojte prati. Nemojte glačati. Nemojte koristiti izbjeljivač. Sušite samo na zraku.
NAPOMENA! Prvo stavite debeli jastučić **(5)**, a zatim stavite tanki jastučić **(6)** u pokrov. Tanki jastučić **(6)** mora biti okrenut prema ravnoj donjoj strani pokrova.

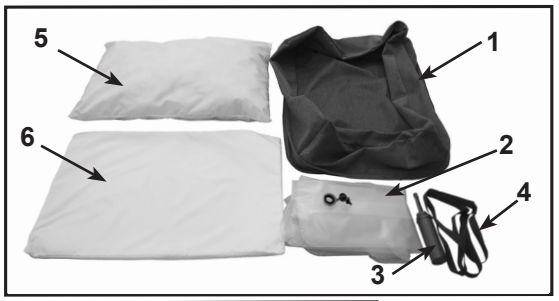
SPREMITE OVE UPUTE

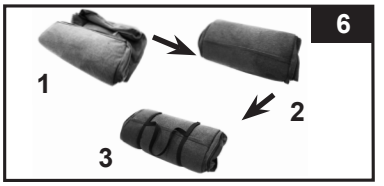
©2024 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com**

INTEX®

MĀJDZĪVNIEKU GULTAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA / NAMINIŲ GYVŪNŲ GUOLIO INSTRUKCIJOS / POKYNY PRE LÔŽKO PRE DOMÁCE ZVIERATÁ

11 IO





PIEZĪME. Attēli ir sniegti tikai ilustratīviem nolūkiem.

PASTABA: Šie paveikslėliai yra tik pavyzdiniai.

POZNÁMKA: Obrázky majú len ilustratívny charakter.

⚠ BRĪDINĀJUMI

- Tikai mājdzīvniekiem. Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem.
- Sargāt no uguns.
- Novietot uz līdzenas un horizontālas virsmas, prom no tiešiem saules stariem.
- Nav izturības pret košlāšanu. Pārtrauciet lietošanu, ja gulta ir saplēsta vai sabojāta.
- Ja ir bažas saistībā ar negadījumiem ar mājdzīvniekiem, aizklājiet virsmas ar ūdensnecaurlaidīgu pārklājumu.
- Caurduršanas risks — regulāri apgrieziet mājdzīvniekam nagus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Tik namininams gyvūnams, Šis gaminys ne žaislas. Laikykite vaikus atokiau.
- Laikykite atokiau nuo ugnies.
- Pastatykite ant plokščio, lygaus paviršiaus, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Neskirtas kramtyti. Nebenaudokite, jei gaminys suplyšo ar buvo pažeistas.
- Jei yra tikimybė, kad augintiniai gali išpurvinti gaminį (atlikdami gamtinius reikalus ar kt.), paviršius apsaugokite vandeniui atsparia danga.
- Pradūrimo rizika – reguliariai kirpkite augintinio nagus.

⚠ VAROVANIE

- Len pre domáce zvieratá. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa priblížili.
- Uchovávajte mimo dosahu ohňa.
- Umiestnite na plochý, rovný povrch mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Nie je odolný proti rozhryznutiu. V prípade roztrhnutia alebo poškodenia prestaňte používať.
- Ak hrozí nehoda s domácim zvieraťom, chráňte povrchy vodotesným krytom.
- Riziko prepichnutia - Pravidelne zastrihávajte nechty domáceho zvieraťa.

Detaļu Katalogs

1. Ārējais pārsegs
2. Pūslis
3. Manuālais sūknis
4. Pārnēsāšanas siksna
5. Biezais spilventiņš (iepriekš ievietots ārējā pārsegā)
6. Plānais spilventiņš (iepriekš ievietots ārējā pārsegā)

UZSTĀDĪŠANA

- Atlociet un apgrieziet ārējo pārsegu **(1)** ar plakano apakšdaļu uz augšu un atveriet rāvējslēdzēju gar apakšdaļas malu **(1. attēls)**.
- Ievietojiet pūsli **(2)** ārējā pārsega **(1)** sienas malās. Pārliecinieties, ka pūšļa sprauga sakrīt ar ārējā pārsega puses spraugu **(2.-3. attēls)**. Aizveriet rāvējslēdzēju un apgrieziet izstrādājumu otrādi.
- Lai piekļūtu gaisa ventilim, atveriet atloku, kas atrodas pretī rievotajiem sāniem.
- Pārliecinieties, ka “ventiļa korpuss” ir pilnībā ievietots izplūdes atverē. Piepūtiet pūsli ar manuālo pumpi **(3)**, līdz tas ir pietiekami stingrs, bet nav ciets. Neiepildiet pārāk daudz gaisa **(4. attēls)**. Izlasiet gaisa ventiļa piepūšanas norādījumus.
- Aizveriet gaisa ventiļa vāciņu, stingri piespiežot, un aizveriet atloku.

KĀ IZTUKŠOT PŪSLI

1. Lai piekļūtu gaisa ventilim, atveriet atloku, kas atrodas pretī rievotajiem sāniem.
2. Izvelciet ventiļa vāciņu un ventiļa korpusu, lai izlaistu gaisu. Izlasiet norādījumus par gaisa ventili.
3. Pēc tam, kad no pūšļa ir pilnībā izlaists gaiss, iespiediet atpakaļ piepūšanas ventiļa korpusu un uzlieciet vāciņu. Aizveriet atloku.

Uzglabāšana

Salokiet sienas malas uz iekšu. Sāciet rullēt no gultas šaurās malas uz otru galu. Piestipriniet sarullētajai gultai pārnēsāšanas siksnu **(4) (6. attēls)**.

Kopšanas norādījumi

Izņemiet no ārējā pārsega **(2)** pūsli **(2)** un visus spilventiņus **(5-6)**.
Pārsegs: mazgāt veļasmašīnā atsevišķi, aukstā ūdenī, tikai saudzīgā ciklā. Žāvēt veļas žāvētājā zemā žāvēšanas temperatūrā. Negludināt. Nelietot balinātāju.
Pūslis: pirms lietošanas noslaucīt ar mitru drānu un pilnībā nosusināt.
Spilventiņi: Nemazgāt. Negludināt. Nelietot balinātāju. Žāvēt tikai ārā, svaigā gaisā.
PIEZĪME. Vispirms ievietojiet pārsegā biezo spilventiņu **(5)**, pēc tam ievietojiet plāno spilventiņu **(6)**. Plānajam spilventiņam **(6)** jābūt vērstam pret pārsega plakano apakšējo pusi.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

Filtravimo Siurblio Dalys

1. Išorinis uždangalas
2. Pūslė
3. Rankinis siurblys
4. Nešiojimo dirželis
5. Stora pagalvėlė (iš anksto sumontuotas išorinio uždangalą viduje)
6. Plona pagalvėlė (iš anksto sumontuotas išorinio uždangalą viduje)

SURINKIMAS

- Išskleiskite ir apverskite išorinį uždangalą **(1)** plokščiu dugnu į viršų ir atidarykite užtrauktuką aplink apatinį kraštą **(1 pav.)**.
- Įkiškite pūslę **(2)** į išorinio uždangalo **(1)** sienelės kraštus. Įsitikinkite, kad pūslės anga sutampa su išorinio uždangalo puse su anga **(2-3 pav.)**. Uždarykite užtrauktuką ir apverskite gaminį atgal.
- Atidarykite sklendę, esančią priešingoje pusėje, kad pasiektumėte oro vožtuvą.
- Įsitikinkite, kad “vožtuvo korpusas” yra visiškai įkištas į išmetimo angą. Pripūskite pūslę rankiniu siurbliu **(3)**, kol ji bus tvirta liesti, bet nebus kieta. Nepripūskite per daug **(4 pav.)**. Žr. oro vožtuvo pripūtimo instrukcijas.
- Uždarykite oro vožtuvo dangtelį, stipriai jį paspausdami ir uždarykite dangtelį.

KAIP IŠPŪSTI PŪSLĘ

1. Atidarykite sklendę, esančią priešingoje pusėje, kad pasiektumėte oro vožtuvą.
2. Ištraukite vožtuvo dangtelį ir vožtuvo korpusą, kad išleistumėte orą. Žiūrėkite oro vožtuvo instrukcijas.
3. Pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį tvirtai uždėkite po to, kai pūslė visiškai ištuštėja. Uždarykite dangtelį.

Laikymas

Sulenkite sienos kraštus į vidų. Ridenkite nuo siauros guolio pusės link kito galo. Susuktą guolį pritvirtinkite nešiojimo dirželiu **(4) (6 pav.)**.

Priežiūros instrukcijos

Nuimkite pūslę **(2)** ir visas pagalvėles **(5-6)** nuo išorinio uždangalo **(2)**.
Uždangalas: skalbkite atskirai tik šaltu, švelniu režimu. Džiovinkite žemoje temperatūroje. Negalima lyginti. Nenaudokite baliklio.
Pūslė: prieš naudojimą nuvalykite drėgna šluoste ir visiškai išdžiovinkite.
Pagalvėlės: Neplaukite. Negalima lyginti. Nenaudokite baliklio. Džiovinkite tik oru.
PASTABA: Pirmiausia įdėkite storą pagalvėlę **(5)**, tada įkiškite ploną pagalvėlę **(6)** į uždangalą. Plona pagalvėlė **(6)** turi būti nukreipta į plokščią apatinę uždangalo pusę.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Referencie na náhradné diely

1. Vonkajší kryt
2. Nafukovací vak
3. Ručné čerpadlo
4. Popruh na prenášanie
5. Hrubá podložka (predinštalovaná vo vnútri vonkajšieho krytu)
6. Tenká podložka (predinštalovaná vo vonkajšom kryte)

MONTÁŽ

- Rozložte a otočte vonkajší kryt **(1)** plochou spodnou časťou smerom nahor a rozopnite zips na spodnom okraji **(obr. 1)**.
- Vložte nafukovací vak **(2)** do okrajov steny vonkajšieho krytu **(1)**. Uistite sa, že štrbina na nafukovacom vaku zodpovedá štrbine na vonkajšom kryte **(obr. 2-3)**. Zatvorte zips a otočte výrobok späť.
- Otvorte klapku na opačnej strane štrbiny, aby ste získali prístup k vzduchovému ventilu.
- Uistite sa, že je „puzdro ventilu“ úplne zasunuté do výfukového otvoru. Pomocou ručnej pumpy **(3)** nafukujte nafukovací vak, kým nie je pevný na dotyk, ale nie tvrdý. Nepreplňajte ho **(obr. 4)**. Pozrite si pokyny na nafukovanie vzduchového ventilu.
- Zatvorte uzáver vzduchového ventilu jeho silným stlačením a zatvorte klapku.

AKO VYPRÁZDNIŤ NAFUKOVACÍ VAK

1. Otvorte klapku na opačnej strane štrbiny, aby ste získali prístup k vzduchovému ventilu.
2. Vytiahnite kryt ventilu a puzdro ventilu pre vypustenie. Pozrite si návod na použitie vzduchového ventilu.
3. Po úplnom vyprázdnení vzduchového vaku pevne nasaďte kryt nafukovacieho ventilu a uzáver. Zatvorte klapku.

Skladovanie

Okraje steny zahnite dovnútra. Začnite rolovať z úzkej strany postele smerom k druhému koncu. Zaistite zrolované lôžko pomocou nosného popruhu **(4) (obr. 6)**.

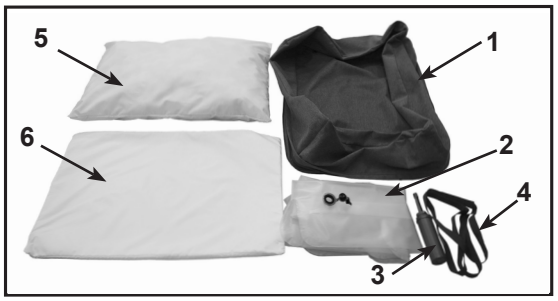
Pokyny na starostlivosť

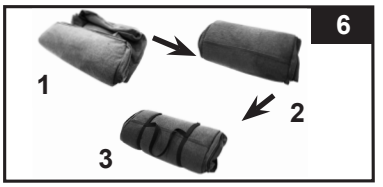
Z vonkajšieho krytu **(2)** odstráňte nafukovací vak **(2)** a všetky podložky **(5-6)**.
Poťah: prať samostatne v práčke za studena, len v jemnom cykle. Sušiť v sušičke pri nízkej teplote. Nežehliť. Nepoužívať bielidlo.
Nafukovací vak: pred použitím ho utrite vlhkou handričkou a úplne vysušte.
Podložky: Neprať. Nežehliť. Nepoužívať bielidlo. Sušiť iba na vzduchu.
POZNÁMKA: Do krytu najprv vložte hrubú podložku **(5)** a potom tenkú podložku **(6)**. Tenká podložka **(6)** musí smerovať k plochej spodnej strane krytu.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

NAVODILA ZA POSTELJO ZA HIŠNE LJUBLJENČKE / INSTRUCŢIUNI PAT PENTRU ANIMALE DE COMPANIE / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛЕГЛО ЗА ДОМАШНИ ЛЮБИМЦИ

11 IO





OPOMBA: Skica izdelkov je namenjena le za lažjo predstavo o izdelkih.

OBSERVAŢIE: Desenele au numai rol ilustrativ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Картинките са дадени само и единствено за информация.

⚠ OPOZORILO

- Samo za hišne ljubljenčke. Ta izdelek ni igrača. Otroci naj se izdelku ne približujejo.
- Ne uporabljajte v bližini ognja.
- Izdelek postavite na ravno in vodoravno površino, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Izdelek ni odporen proti žvečenju. Če je strgan ali poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če obstaja nevarnost nesreč pri hišnih ljubljenčkih, površine zaščitite z vodoodporno prevleko.
- Nevarnost prebadanja – redno strižite nohte hišnega ljubljenčka.

⚠ ATENŢIE

- Numai pentru animale de companie. Acest produs nu este o jucărie. Ţineţi copiii la distanţă.
- A se feri de foc.
- A se amplasa pe o suprafaţă plană, dreaptă, departe de lumina directă a soarelui.
- Nu este destinat a rezista la rontăit. A se înceta utilizarea dacă este rupt sau avariat.
- În cazul în care accidentele animalelor de companie sunt o problemă, protejaţi suprafeţele cu o husă impermeabilă.
- Risc de perforare - Tăiaţi regulat ghearele animalului de companie.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Само за домашни любимци. Този продукт не е играчка. Дръжте децата далеч.
- Пазете далеч от огън.
- Поставете върху равна, хоризонтална повърхност далеч от пряка слънчева светлина.
- Не е предназначено да бъде устойчиво на дъвкане. Преустановете употребата, ако е скъсано или повредено.
- Ако инцидентите с домашни любимци са проблем, защитете повърхностите с водоустойчив капак.
- Риск от пробиване – Редовно подрязвайте ноктите на домашния любимец.

Sestavni deli

1. Zunanja prevleka
2. Meh
3. Ročna črpalka
4. Nosilni trak
5. Debela podloga (vnaprej nameščena v zunanji prevleki)
6. Tanka blazinica (vnaprej nameščena v zunanji prevleki)

SESTAVLJANJE

- Odvijte in obrnite zunanjo prevleko **(1)**, tako da je ravno dno obrnjeno navzgor, in odprite zadrgo ob spodnjem robu **(slika 1)**.
- Vstavite meh **(2)** v robove stene zunanje prevleke **(1)**. Prepričajte se, da se reža na mehu ujema s stranjo zunanje prevleke z režo **(slika 2-3)**. Zaprite zadrgo in izdelek obrnite nazaj.
- Za dostop do zračnega ventila odprite zavihek, ki se nahaja na nasprotni strani rež.
- Prepričajte se, da je »ohišje ventila« popolnoma vstavljeno v izpušno odprtino. Z ročno črpalko **(3)** napolnite meh, da bo na otip čvrst, vendar ne trd. Meha ne napolnite preveč **(slika 4)**. Glejte navodila za polnjenje zračnega ventila.
- Zaprite pokrovček zračnega ventila, tako, da ga močno potisnete navzdol, in zaprite zavihek.

KAKO IZPRAZNITI MEH

1. Za dostop do zračnega ventila odprite zavihek, ki se nahaja na nasprotni strani rež.
2. Izvlecite pokrovček in ohišje ventila, da se izdelek izprazni. Glejte navodila za uporabo zračnega ventila.
3. Ko je meh popolnoma izpraznjen, varno namestite ohišje in pokrovček ventila. Zaprite zavihek.

Shranjevanje

Robove stene prepognite navznoter. Z ozke strani začnite posteljo zvijati proti drugemu koncu. Zvito posteljo pritrdite z nosilnim trakom **(4) (slika 6)**.

Navodila za nego

Z zunanje prevleke **(2)** odstranite meh **(2)** in vse blazinice **(5-6)**.
Prevleka: perite ločeno v hladnem pralnem stroju, samo pri programu za občutljivo perilo. Sušite v sušilnem stroju na nizki stopnji. Ne likajte. Ne uporabljajte belila.
Meh: pred uporabo ga obrišite z vlažno krpo in popolnoma posušite.
Blazinice: Ne perite. Ne likajte. Ne uporabljajte belila. Sušite samo na zraku.
OPOMBA: Najprej vstavite debelo blazinico **(5)**, nato pa v prevleko vstavite tanko blazinico **(6)**. Tanka blazinica **(6)** mora biti obrnjena proti ravni spodnji strani pokrova.

SHRANITE TA NAVODILA

Referinţă asupra pieselor

1. Husă exterioară
2. Pernă de aer
3. Pompă manuală
4. Curea de transport
5. Saltea groasă (preinstalată în interiorul husei exterioare)
6. Saltea subţire (preinstalată în interiorul husei exterioare)

ASAMBLAREA

- Desfaceţi şi întoarceţi husa exterioară **(1)** cu partea inferioară plată în sus şi deschideţi fermoarul din jurul marginii inferioare **(Fig. 1)**.
- Introduceţi perna de aer **(2)** în marginile pereţilor husei exterioare **(1)**. Asiguraţi-vă că fanta de pe perna de aer se potriveşte cu fanta de pe partea husei exterioare **(Fig. 2-3)**. Închideţi fermoarul şi răsturnaţi produsul.
- Deschideţi clapeta opusă părţii cu fantă pentru a avea acces la supapa de aer.
- Asiguraţi-vă că „carcasa supapei” este complet introdusă în orificiul de evacuare. Umflaţi perna de aer cu pompa manuală **(3)** până când acesta este fermă la atingere, dar nu tare. Nu umflaţi excesiv **(Fig. 4)**. Consultaţi instrucţiunile de umflare a supapei de aer.
- Închideţi capacul supapei de aer apăsând ferm pe acesta şi închideţi clapeta.

CUM SĂ DEZUMFLAŢI PERNA DE AER

1. Deschideţi clapeta opusă părţii cu fantă pentru a avea acces la supapa de aer.
2. Îndepărtaţi capacul supapei şi scoateţi carcasa supapei în afară pentru a dezumfla. Consultaţi instrucţiunile supapei de aer.
3. Înlocuiţi carcasa supapei de umflare şi capacul în siguranţă după ce perna este complet dezumflată. Închideţi clapeta.

Depozitare

Îndoiţi marginile peretelui spre interior. Începeţi să rulaţi pornind din partea îngustă a patului spre celălalt capăt. Prindeţi patul rulat cu cureaua de transport **(4) (Fig. 6)**.

Instrucţiuni de îngrijire

Scoateţi perna de aer **(2)** şi toate saltelele **(5-6)** din husa exterioară **(2)**.
Husa: a se spală separat la maşină, cu apă rece, numai cu program delicat. A se usca în uscător la temperatură mică. A nu se călca. Nu utilizaţi înălbitor.
Perna de aer: curăţaţi cu o cârpă umedă şi uscaţi complet la aer înainte de utilizare.
Saltelele: A nu se spăla. A nu se călca. Nu utilizaţi înălbitor. Uscaţi numai la aer.
OBSERVAŢIE: Introduceţi mai întâi salteaua groasă **(5)**, apoi introduceţi salteaua subţire **(6)** în husă. Salteaua subţire **(6)** trebuie să fie orientată spre dedesubtul plat al husei.

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Препратка Към Частите

1. Външен капак
2. Мехур
3. Ръчна помпа
4. Каишка за носене
5. Дебела подложка (предварително инсталирана във външния капак)
6. Тънка подложка (предварително инсталирана във външния капак)

СГЛОБЯВАНЕ

- Разгънете и обърнете външния капак **(1)** с плоското дъно нагоре и отворете ципа около долния ръб **(фиг. 1)**.
- Поставете мехура **(2)** в ръбовете на стената на външния капак **(1)**. Уверете се, че прорезът на мехура съвпада с външната страна на капака с прореза **(фиг. 2-3)**. Затворете ципа и обърнете продукта обратно.
- Отворете клапата срещуположен на прореза, за да получите достъп до въздушния клапан.
- Уверете се, че „корпусът на клапана“ е напълно поставен в изпускателния отвор. Надуйте мехура с ръчната помпа **(3)**, докато стане плътен на допир, но не твърд. Не надувайте прекалено **(фиг. 4)**. Вижте инструкциите за надуване на въздушния клапан.
- Затворете капачката на въздушния клапан, като натиснете здраво върху нея и затворете клапата.

КАК ДА ИЗПУСНЕТЕ МЕХУРА

1. Отворете клапата срещуположен на прореза, за да получите достъп до въздушния клапан.
2. Издърпайте капачката на клапана и корпуса на клапана, за да се изпуснат. Вижте инструкциите за въздушния клапан.
3. Поставете сигурно корпуса и капачката на клапана за надуване, след като мехурът е напълно изпуснат. Затворете клапата.

Съхранение

Сгънете ръбовете на стената навътре. Започнете да навивате от тясната страна на леглото към другия край. Закрепете навитото легло с каишката за носене **(4) (фиг. 6)**.

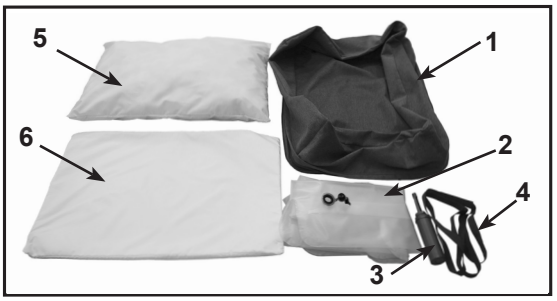
Инструкции за грижи

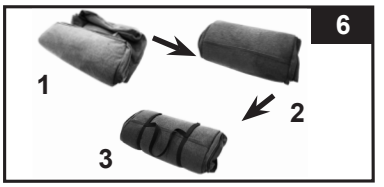
Отстранете мехура **(2)** и всички подложки **(5-6)** от външния капак **(2)**.
Калъф: машинно пране отделно само в студен, цикъл за деликатно пране. Изсушете с центрофуга на ниски обороти. Не гладете. Не използвайте белина.
Мехур: избършете с влажна кърпа и изсушете напълно на въздух преди употреба.
Подложки: Не перете. Не гладете. Не използвайте белина. Изсушете само на въздух.
ЗАБЕЛЕЖКА: Първо поставете дебелата подложка **(5)**, след това поставете тънката подложка **(6)** в капака. Тънката подложка **(6)** трябва да е обърната към плоската долна страна на капака.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

EVCİL HAYVAN YATAĞI TALİMATLARI / UPUTSTVO ZA KREVET ZA KUĆNE LJUBIMCE /KISÁLLAT ÁGYRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

11 IO





NOT: Çizimler sadece illüstrasyon amaçlıdır.

NAPOMENA: Slike su ilustrativne prirode.

MEGJEGYZÉS: A rajzok csak illusztrálásra szolgálnak.

⚠ UYARI

- Sadece evcil hayvanların kullanımı içindir. Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukları uzak tutun.
- Ateşten uzak tutun.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan düz bir zemine yerleştirin.
- Çiğnemeye dayanıklı olarak tasarlanmamıştır. Yırtılır veya hasar görürse ürünü kullanmayı bırakın.
- Evcil hayvan kazalarından endişe duyuyorsanız yüzeyleri su geçirmez örtülerle koruyun.
- Delinme riski – Evcil hayvanınızın tırnaklarını düzenli olarak kesin.

⚠ UPOZORENJE

- Samo za kućne ljubimce. Ovaj proizvod nije igračka. Držite decu podalje.
- Držite dalje od vatre.
- Postavite na ravnu, horizontalnu površinu dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- Nije predviđeno da bude otporno na žvakanje. Prekinite upotrebu ako se pocepa ili ošteti.
- Ako postoji mogućnost nezgoda, zaštitite površine vodootpornim prekrivačem.
- Rizik od bušenja – redovno secite nokte ljubimcu.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Kizárólag háziállatok számára. A termék nem játék. A gyermekeket tartsa távol.
- Tűztől tartsa távol.
- Sík, vízszintes felületre helyezze közvetlen napfénytől távol.
- Nem úgy tervezték, hogy rágás-álló legyen. Hagyja abba a használatot, ha elszakadt vagy sérült.
- Ha azért aggódik, hogy a háziállatok balesetet szenvednek, akkor védje a felületeket vízálló borítással.
- Szúrás veszélye – Rendszeresen vágja le a háziállat körmeit.

Parça Kaynak

1. Dış kılıf
2. İç lastik
3. Manuel pompa
4. Taşıma kayışı
5. Kalın ped (dış kılıfın içine önceden takılmış)
6. İnce ped (dış kılıfın içine önceden takılmış)

MONTAJ

- Dış kılıfı **(1)** düz tabanı yukarı bakacak şekilde açıp ters çevirin ve alt kenar etrafındaki fermuarı açın **(Şek. 1)**.
- İç lastiği **(2)** dış kılıfın **(1)** kenarlarına yerleştirin. İç lastikteki oluk ile bulunduğu dış kılıf tarafının aynı hizada olduğundan emin olun **(Şek. 2-3)**. Fermuarı kapatıp ürünü tekrar ters çevirin.
- Hava supabına ulaşmak için oluklu tarafın karşısındaki kapağı açın.
- “Supap yuvasının” hava çıkışı deliğine tam olarak yerleştirildiğinden emin olun. İç lastiği manuel pompa **(3)** ile dokunulduğunda sağlam olana ancak sert olmayana kadar şişirin. Aşırı şişirmeyin **(Şek. 4)**. Hava supabı şişirme talimatlarına bakın.
- Hava supabı kapağını sıkıca bastırarak kapatın ve kapağı kapatın.

İÇ LASTİĞİN HAVASINI İNDİRME

1. Hava supabına ulaşmak için oluklu tarafın karşısındaki kapağı açın.
2. Havayı indirmek için supap kapağını ve supap yuvasını dışarı çekin. Hava supabı talimatlarına bakın.
3. İç lastiğin havası tamamen indirildikten sonra şişirme supabı yuvasını ve kapağını sıkıca yerine takın. Kapağı kapatın.

Depolama

Duvar kenarlarını içe doğru katlayın. Yatağın dar tarafından başlayarak diğer uca doğru yuvarlanmaya başlayın. Yuvarlanan yatağı taşıma kayışıyla **(4)** sabitleyin **(Şek. 6)**.

Bakım Talimatları

İç lastiği **(2)** ve tüm pedleri **(5-6)** dış kılıftan **(2)** çıkarın.
Kılıf: sadece soğuk ve hassas programda ayrı olarak makinede yıkayın. Düşük ısıda kurutma makinesinde kurutulmalıdır. Ütülemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın.
İç lastik: nemli bir bezle silin ve kullanmadan önce tamamen havayla kurutun.
Pedler: Yıkamayın. Ütülemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın. Sadece havayla kurutun.
NOT: Önce kalın pedi **(5)** takın, ardından ince pedi **(6)** kılıfa yerleştirin. İnce ped **(6)**, kılıfın düz alt tarafına bakmalıdır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Karakteristike delova

1. Spoljna navlaka
2. Mehur
3. Ručna pumpa
4. Traka za nošenje
5. Debeli jastuk (prethodno instaliran u spoljnu navlaku)
6. Tanki jastuk (prethodno instaliran u spoljnu navlaku)

SKLAPANJE

- Odmotajte i okrenite spoljnu navlaku **(1)** sa ravnim dnom okrenutim gore i otvorite rajsferšlus oko donje ivice **(slika 1)**.
- Umetnite mehur **(2)** u ivice zidova spoljne navlake **(1)**. Osigurajte da se udubljenje na mehuru poklapa sa udubljenom stranom spoljne navlake **(slika 2-3)**. Zatvorite rajsferšlus i okrenite spoljnu navlaku nazad.
- Otvorite poklopac nasuprot udubljenoj strani da biste došli do ventila za vazduh.
- Osigurajte da „kućište ventila“ bude potpuno umetnuto u izduvnu rupu. Naduvajte mehur ručnom pumpom **(3)** dok ne bude čvrst na dodir ali ne tvrd. Ne naduvavajte previše **(slika 4)**. Pogledajte uputstvo za naduvavanje ventila za vazduh.
- Zatvorite kapicu ventila za vazduh čvrstim pritiskom dole na nju pa zatvorite poklopac.

KAKO IZDUVATI MEHUR

1. Otvorite poklopac nasuprot udubljenoj strani da biste došli do ventila za vazduh.
2. Izvucite kapicu ventila i kućište ventila napolje radi izduvavanja. Pogledajte uputstvo ventila za vazduh.
3. Vratite kućište i kapicu ventila za naduvavanje čvrsto na mesto nakon što mehur bude potpuno izduvan. Zatvorite poklopac.

Skladištenje

Preklopite ivice zidova ka unutra. Počnite da motate sa uske strane kreveta prema drugom kraju. Učvrstite smotani krevet trakom za nošenje **(4)** **(slika 6)**.

Uputstvo za negu

Izvadite mehur **(2)** i sve jastuke **(5-6)** iz spoljne navlake **(2)**.
Navlaka: perite zasebno u mašini samo na hladnom, nežnom ciklusu. Sušite u mašini na niskoj temperaturi. Ne peglajte. Ne koristite izbeljivač.
Mehur: obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite na vazduhu pre upotrebe.
Jastuci: Ne perite. Ne peglajte. Ne koristite izbeljivač. Sušite samo na vazduhu.
NAPOMENA: Prvo umetnite debeli jastuk **(5)**, zatim umetnite tanki jastuk **(6)** u navlaku. Tanki jastuk **(6)** mora da bude okrenut ka ravnoj donjoj strani navlake.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Alkatrész Referencia

1. Külső huzat
2. Matrac
3. Kézi pumpa
4. Hordozószíj
5. Vastag párna (előre behelyezve a külső huzat belsejében)
6. Vékony párna (előre behelyezve a külső huzat belsejében)

ÖSSZESZERELÉS

- Hajtsa ki és fordítsa meg a külső huzatot **(1)**, úgy, hogy a lapos alja felfelé nézzen, és nyissa ki a cipzárt az alsó szélén **(1. ábra)**.
- Helyezze be a matracot **(2)** a külső huzat **(1)** falának széleibe. Győződjön meg róla, hogy a matracon lévő nyílás megegyezik-e a külső hozat oldalával, amelyen a nyílás található **(2–3. ábra)**. Húzza be a cipzárt, és fordítsa vissza a terméket.
- Nyissa ki a nyitott oldallal szemben lévő huzatot, hogy hozzáférjen a levegőszelephez.
- Győződjön meg róla, hogy a „szelep ház” teljesen be van-e helyezve a kiereszt ő nyílásba. Fújja fel a matracot a kézi pumpával **(3)**, amíg szilárdnak nem érzi, de nem túl kemény. Ne fújja túl **(4. ábra)**. Lásd a légszelep felfújására vonatkozó utasításokat.
- Zárja le a levegőszelep sapkáját, ehhez erősen nyomja le, és zárja le a fedelet.

A MATRAC LEERESZTÉSE

1. Nyissa ki a nyitott oldallal szemben lévő huzatot, hogy hozzáférjen a levegőszelephez.
2. A leeresztéshez húzza ki a szelep sapkát és a szelep házat. Lásd a légszelepre vonatkozó utasításokat.
3. A felfújó szelep burkolatát és kupakját biztonságosan helyezze vissza, miután a matrac teljesen leeresztett. Zárja le a fedelet.

Tárolás

Hajtsa be a fal széleit. Kezdje el feltekerni az ágy keskeny oldaláról a másik végéig. Rögzítse a feltekert ágyat a hordozószíjjal **(4)** **(6. ábra)**.

Tisztítási utasítások

Távolítsa el a matracot **(2)** és az összes párnát **(5–6)** a külső huzatból **(2)**.
Huzat: gépben csak külön, hideg, kímélő programmal mossa. Szárítógépben alacsony hőfokon szárítsa. Ne vasalja. Ne használjon fehérítőt.
Matrac: törölje le egy nedves törlőkendővel, és használat előtt teljesen szárítsa meg.
Párnák: Ne mossa. Ne vasalja. Ne használjon fehérítőt. Csak levegőn szárítsa.
MEGJEGYZÉS: Először helyezze be a vastag párnát **(5)**, majd helyezze be a vékony párnát **(6)** a huzatba. A vékony párna **(6)** a huzat lapos alsó oldala felé nézzen.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT